

ရေဝါဓုဝါယုဓုပုဏ္ဏိဓု

ဇနိဓုဝါယုဓု

အိုဝါ



नमो भगवते वासुदेवाय ॥

श्रीमद्भागवतम् ॥

अथ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

འཛམ་གླིང་གི་སར་རྒྱལ་པོའི་སྤྱང་

སྟོར་གླིང་གཡུལ་འབྲེད་ཀྱི་སྟོན་ཆ

མཚོ་སྟོན་ཞིང་ཆེན་དཔངས་ཁྲོད་ཚོམ་རིག་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་པས་
བརྒྱུས་གིང་བསྒྲིགས་པ

མཚོ་སྟོན་མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་གིས་པར་དུ་བསྐྱུན་པ

མཚོ་སྟོན་མི་རིགས་པར་ཁང་གིས་དཔར

མཚོ་སྟོན་ཞིང་ཆེན་ཞིན་ཏུ་དཔེ་ཁང་གིས་བཟུམ

1962 ཨར་མཚོ་སྟོན་མི་དཔངས་དཔེ་སྟུན་ཁང་གིས་ཐངས་

དང་ཕོར་པར་གཞི་བསྐྱུན

1979 ཨོའི་ཟླ་ 5 པར་མཚོ་སྟོན་མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་གིས་

བསྐྱུར་དུ་པར་གཞི་བསྐྱུན

1979 ཨོའི་ཟླ་ 5 པར་ཐངས་དང་ཕོར་དཔར

དེའི་ཤིང་སྟོན་ 2.25

格 萨 尔 传 奇

霍岭大战上部

(藏 文)

青海省民间文学研究会搜集整理

沈 羿插图

*

(原青海人民出版社版)

青 海 民 族 出 版 社 出 版

(西宁市西关大街76号)

青海省新华书店发行 青海民族印刷厂印刷

*

开本850×1168毫米1/32 印张 $18\frac{1}{2}$ 插页13

印数 1——50,500

1962年6月第1版 1979年5月新1版 1979年5月第1次印刷

书号: M10181·7 定价: 2.25元

ལེགས་སྒྲིག་བྱས་པའི་རྒྱུར་དཔེ་འདི་རྒྱས་བརྗེས་འཆམ་པར་བསྟོད་པ་ཡིན།

— 2 —

དགའ་ཆག

མེའུ་དང་པོ། རྟོར་རྩེ་ཐུང་དགའ་ཆུལ་པོ་ཡིས། །ཁྱ་ཉ་མངགས་
ནས་པུའོ་ལོ་པུའོ། །འཇུག་མོས་ཤེའུ་ཆུང་ཆེད་
མངགས་ནས། །ཁྱ་ཆུང་དཔོན་ལ་ཁྱ་འཇིན་ལུ། །

..... (1)

མེའུ་གཉིས་པ། སྒྲིང་རྩེ་ཆེ་ཆུང་ཐུན་ཆོགས་ནས། །ཁྱ་ཐན་ལྷོ་ལ་
དུད་པ་པུད་། །འདན་མས་ཁྱ་ཆོའི་པག་འུན་
ནས། །དུ་ཐེའི་གནས་ཆུལ་རྟོག་དཔྱད་ལུ། །... (20)

མེའུ་གསུམ་པ། ཁྱ་ཐན་པམེ་པོས་དྲང་གཏམ་གྱིས། །སྒྲིང་གི་གནས་
ཆུལ་ཆུག་པར་པུད། །མོ་མ་དྲང་མཁོས་སྒྲིང་མ་
ཏུ། །ཤར་པའི་ཐུང་པུན་གསལ་པར་པུལ། །... (37)

མེའུ་བཞི་པ། འདན་མ་ཐབས་ཀྱིས་འཐེང་པོར་པུལ། །རྟོར་ཆུ་
རྩ་ཁྱ་མང་པོ་དེད། །དཔའ་ཆེན་འདན་མས་མང་པོ་
གཅིག་གིས། །ཐེ་རུ་ཆེ་ཡི་ཐུད་པོར་པུལ། །..... (50)

མེའུ་ལྔ་པ། ཞལ་ལུས་རྟོར་རྩེ་ཐེའི་ཐུས་མནན། །རྩ་པུན་ཁྱ་
ཁྱ་དུ་ཚམ་དེད། །རྟོར་པོས་འཇུག་ཐུབ་རམ་དང་
པོད། །ཁྱ་ཆོས་ཁྱ་གི་འཁོར་ལོ་པུལ། །..... (80)

མེའུ་རྒྱུ་པ། ཁྱོ་ཐུང་ནང་ཐུང་ཐུས་ཀྱིན་གྱིས། །སྒྲིང་གི་ཆུལ་ཁྱ་

ལེན་པུན་པ། ཁོ་ཐུང་འཕྲང་འདྲི་གཞི་ཐབས་ཀྱིས། ། རྒྱང་ཏ་
 གཤུ་རྒྱུ་དཔ་ཁར་བཞུངས། ། དར་བཟང་ཐབས་
 ཚུལ་རྣམས་ཀྱིས། ། རྒྱང་ཏ་བཀག་ཐུང་བཞི་པ་
 ཐབས། ། (126)

འཕྱུ་དུ་བ། གན་པ་གསུམ་དང་དཔལ་ཆེན་བཞིས། །གཡག་
ལས་འཐབ་འཁྲུག་དག་པོ་བྱས། །ཁྱུ་དག་པོ་ད་
དུ་འཐབས་པའི་མདའ། །རྩལ་ཆེན་ནམ་མཁས་
སྐར་གྱིས་བཟུང་། །.....(173)

འཕུ་བཙུག་ཅིག་པ། ཞལ་ལྷན་དཔའ་རྒྱལ་ལྷན་ལ། །གཟུལ་འཐབ་
 རྒྱལ་པོའི་བཞོན་འདོམས་གནང་། །ཐང་ཅི་གཟུ་
 འཕུག་དག་བཞོན་ལྟར། །ཉོར་བཏ་མྱིར་འཕྱག་
 ལྷན་མི་བཞོན། །.....(217)

— 2 —

རྟོར་ལ་བརྒྱགས། ། ཉ་ཚས་གྲང་རྩི་བཙུན་སྟོགས། །

རྟོར་དཔག་མང་པོ་དཔར་གསོད་བྱས། ། (243)

ལེའུ་བརྒྱ་གསུམ་པ། གྲུང་དགར་གཡུལ་ལ་དགའ་ཆེ་བས། ། བྱུ་ཡི་སྟོག་

དཔར་དགའ་ལ་བརྒྱལ། ། དགའ་སྟེན་སྟོགས་རྩོད་པ་

པོ་འཕངས། ། རྩལ་ཆེན་ནམ་མཁའ་འི་གསོན་སྦྱིང་

བཏོན། ། (265)

ལེའུ་བརྒྱ་བཞི་བ། རྟག་རྩོད་ལ་ཁུ་གཞིག་འཕེན་ལ། ། རྟོར་ཞགས་སྟེང་ས་

པས་ཐ་ཚུན་ཁྱུར། ། ཉི་འབྱུང་དཔའ་པོས་མདའ་གཅིག་

གིས། ། གྲུང་མེར་སྟོག་དཔར་ཆམ་ལ་པབ། ། ... (292)

ལེའུ་བརྒྱ་ལྔ་བ།

ནམ་ཐུ་འབྱུགས་སྟེང་ས་སྦྱིང་དཔག་རྟམས། ། འབྱུག་

མའི་དག་བཞིན་སྦྱིང་འཕེན་བྱས། ། རྟོར་དཔག་དང་

རྒྱལ་ཁེངས་ཀྱི་གསུམ། ། ཐ་ཚུ་བཅད་ནས་སྦྱིང་

སྟོགས་བརྒྱད། ། (337)

ལེའུ་བརྒྱ་དྲུག་པ།

ནེའུ་རྒྱུད་ཐབས་ཀྱིས་འབྱུག་མོར་བརྒྱས། ། རྟོར་ལ་

མགོ་བསྟོར་མནའ་མར་བཏང། ། ཁྱོ་སྤང་མདའ་

ཡིག་ལ་བཞེན་ནས། ། རྒྱན་མར་གེས་ཉི་འབྱུག་མོ་

སྟོགས། ། (361)

ལེའུ་བརྒྱ་བདུན་པ། རྒྱལ་ཞལ་ལྷས་མདའ་གཅིག་གིས། ། མེའུ་རང་སྤྲོ་

ལྷགས་ཐལ་བར་བཏང། ། འབྱུག་མོ་དཔོན་གཡོག་

འཕྲོར་སྟེག་གིས། ། གྲུང་དགར་རྒྱལ་པོར་དུག་ཆང་

བྱངས། ། (402)



ལེབ་དང་པ།

ཏོར་རྟེ་གྲུང་དགར་རྒྱལ་པོ་ཡིས། །

ཁྲ་ཏ་མངགས་ནས་བཙུན་མོ་བཅོལ། །

འབྲུག་མོས་ཐེན་ཚུང་ཆེད་མངགས་ནས། །

ཁྲ་ཆན་དཔོན་ལ་བྱ་འཕྲིན་བྱལ། །

༡༡། །དེ་ཡང་འཛམ་གླིང་སེང་ཆེན་རྒྱལ་པོ་དགྲུང་ལོ་བཙོ་ལ་བ། གིང་མོ་རྩལ་
གི་ལོ་ལ་ཆུ་ཆེན་ཆངས་པ་དགར་པོ་དང་ལྷ་མ་མཁའ་འཕྲོའི་ལྷུང་བརྩམ་ལྷར་བཏུང་
 འཇུལ་བའི་ཆིང་རྒྱ། ཡར་ཁམས་བྱང་མའི་རི་བརྒྱད། ལ་བཞི་དྲེད་ཀྱི་ར་བ།
 ཡང་བཞི་མཆལ་ར་རྩལ་པོར་ལྷགས་པེའས་ནས་ལོ་གཞུམ་པོན་པ་མེ་པོ་འབྲུག་གི་ལོ་
 ལ། ཏོར་མ་ཆེན་ཐང་པ་བྱ་བཞི། སེར་པོ་ཏོར་རྩིས་ཆ། སེར་མོ་པེག་རྒྱལ་
 མཁར་དགྲུ་དེ་ན། ཏོར་ལྷུ་ཡང་གནམ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྲགས་པ་གྲུར་དགར་རྒྱལ་
པོ་དེ་ཉིད་ཀྱི་བཙུན་མོ་རྒྱ་མ་ཐིའི་པུ་མོ་ག་ཐི་ཐེར་པ་དེ་ཆོ་ལས་འདས་སྐབས་གྲུར་པ་
དགར་རྒྱལ་པོ་པོ་ལྷགས་ལྷུ་ལྷས། དེར་ཏོར་པོན་པ་ཐེ་རུ་ཅེས་གཙོ་བྱས་པའི་ཏོར་
 རྩོན་ནམས་ཀྱིས་བཙུན་མོ་ཞིག་འཆོལ་བའི་པག་འཕྲོས་བྱས་ཏེ། རྒྱལ་པོ་ལ་
 བཙུན་མོ་འཆོལ་བའི་རྩོད་བརྒྱུར། དེ་ཡང་པམས་བྱ་མི་སྐད་ལྷ་པེས་པ་རྒྱུ།
 མ་ལ། ཐེ་ཅོ། ཁྲ་ཏ་བཅས་བཞི་ཡོད་པ་དེ་དག་དོན་གཤམ་པོ་ཆེར་མངགས་ཏེ།
 རྩོད་མངའ་རིས་རྩོར་གྲུམ། བར་དབྱས་གཙང་རུ་བཞི། ལྷན་པ་དོ་ཁམས་

[illegible]

[illegible]

མོ་ཆེ་བ་ལྟ་བུ། ། མོ་སྤྱི་ལྟ་བུ་ཆེ་བ་ལྟ་བུ། ། ཟེར་ནས་ཐལ་པ་སྤྱི་ལྟ་བུ་
 ལྟ་ཏེ་རྟེན་ཏུ་གཏོང་། ། འབྲུག་མོ་ལྟ་བུ་གཟུ་ཚུང་ནས་ཐལ་པ་འོད་ཚུང་
 ཡོད་པ་ཐུབ་མོ་གཤམ་ལ་ཐོགས་པ་དེ། ལྟ་ཏེ་ཐུབ་ཏུ་འཐེབ་པ་འདྲ་བ་ཞིག་
 ལྟས་ནས་ཐོབ་ཏུ་ཡར་མོང་བས། ལྟ་ཏེ་གཟུ་ཚུང་དེ་ཁྱེར་ནས་འཕྱར་མོང་བ་
 དང་། དེར་འབྲུག་མོས་ཕྱོགས་གང་ཏུ་འགྲོ་བ་བརྟམ་པ་ལོ་ཆོ། རྟོར་མ་དག་ར་
 རྒྱ་ལས་ཐོང་མ་རྟོར་ལ་འགྲོ་བའི་ལས་ལ་གཏད་ནས་མོང་དོ། །

འབྲུག་མོ་དཔོན་གཤོག་གསུམ་གྱིས་ཐུན་རན་རང་གསང་བྱས་ནས་སྐད་ཆ་མ་
 བ་གད་བར་གདའོ། ། དེར་བྱ་རྣམས་བཏང་བས་ཞག་བཏུན་མོང་བའི་ནངས་པར།
 ལྱར་དག་ར་གནས་ཀྱི་རྒྱལ་པོས་ཐོག་གཙོད་ཤེས་པ་མེ་རུ་ཆེ་ལ། ལྟ་བཞིའི་མོང་
 རྣམ་དུ་ནངས་ནས་ཞག་བཏུན་མོང་། སྤེལ་ཞེ་འབྲུག་ཕྱོགས་གྱི་ཟེར་དོ། ། ཤེས་
 པས་ཡ་ཆེ་མཁར་གྱི་ཡང་ཆེ་ནས། ཕྱོགས་བཞི་མཚམས་བརྒྱད་ལ་བརྟམ་པས།
 རྒྱ་བྱ་ལྟ་བུ་ཆོ་གསུམ་གང་ཡང་མི་གདའ། ལྟ་ལྟ་ཏེ་རྟོར་ལྟ་གནས་ཐེལ་
 དག་ར་པོ་ལྟ་བུ་ཆེན་པོ་གཙོག་ཡོད་པ་དེ་ལྟ་ཏུ་བབས་འབྲུག་པ་ལ་ཤེས་པ་
 པས་སྤྱི་ལྟ་བུ། ལྟ་ཏེ་ཁྱེད་ལྱིར་རྒྱལ་ཁམས་ཡོངས་ལ་ཞེ་མོང་། མོས་ཁྱེད་པོ་སྤྱིར་ལ་
 ཞེ་ལྟོན། ཟེ་ལྟར་དག་ར་གྱི་དཔོན་མོ་ལྟ་བུ་ཞེ་གདའ། ཕྱོགས་རྣམས་ཀྱི་སྐད་
 ཆ་ཆེ་འདྲ་ཡོད་ཟེར་བ་དང་། ལྟ་ཏེ་དེ་ལྟ་བུ་པར་ཁྱེད་པོ་སྤྱིར་ལ་ལྟོན་ཚུལ་རྣམས་
 ལྱར་དག་ར་ལ་ལྟ་དམོས། ཤེས་པ་ལ་པོ་གདའ་བ་དོན་ཤོ་ཚུང་བས་མས་ཏེ། ཤེས་པ་
 ཁྱེད་ལ་བཤད་རྒྱ་ཆེ་ཡང་ཞེད་ཟེར་ནས་རབ་གསལ་གཙོག་གི་ནང་ཏུ་ཐལ་ལོ། །
 དེར་རྒྱལ་པོ་ལྟ་ཏུ་སྤེལ་པ་དང་། གཟུ་ཚུང་ནས་ཐལ་པ་འོད་ཚུང་དེ་ཐུབ་ཏུ་
 བཞག་ནས་ལྟ་ཏེ་གནས་ཚུལ་གྱི་སྤྱི་ལྟ་འདི་ཁྱེད་པོ་ལོ། །

ལྟ་ཐལ་ལ་× ། ལྟ་ཞལ་ལ་× ། བསམ་དོན་དང་གི་ལྟ་གསལ་འབྱུང་ཡོད། །